

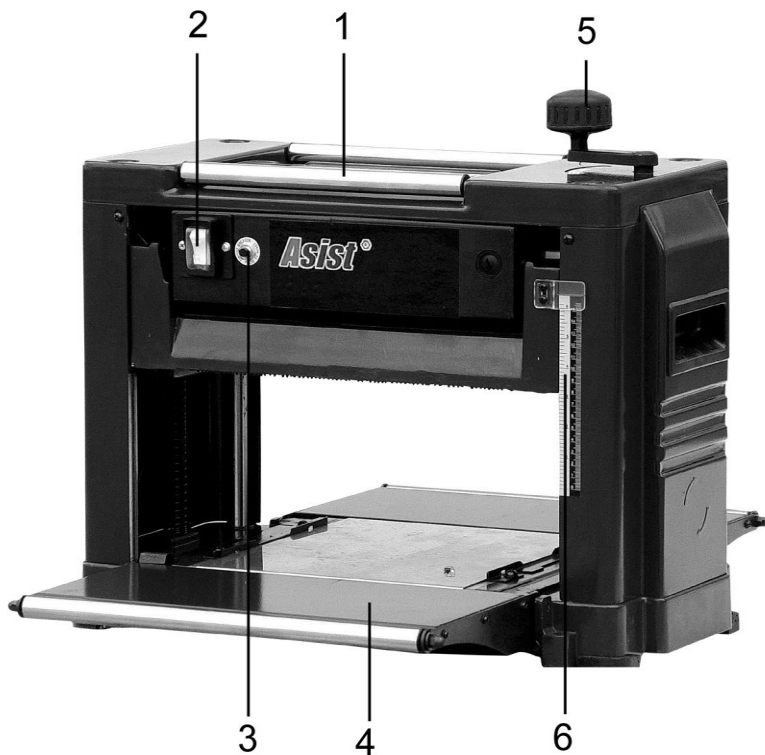
Asist®



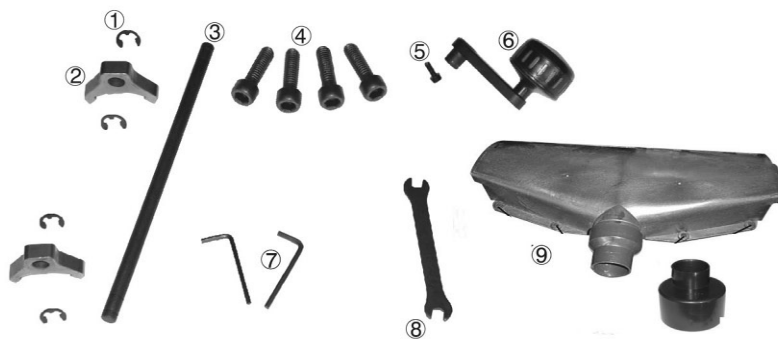
AE4H150-318 THICKNESS PLANER 1500W

CZ – HOBLOVKA PROTAHOVAČKA	- Návod k obsluze	3 - 8
SK – HOBĽOVKA PREŤAHOVAČKA	- Návod na obsluhu	9 - 14
H – ELEKTROMOS VASTAGOLÓ GYALU	- Kezelési utasítás	15 - 20
RO – MASINA DE RINDELUIT PENTRU AJUSTAREA GROSIMII	- Instrucțiuni de utilizare	21 - 26

A



A1



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pečlivě si prostudujte následující pokyny

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu)

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI ZAPAMATUJTE A USCHOVEJTE.

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepoádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob do pracovního prostoru, zejména dětí! Budete-li vyrušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici přírodní šňůry ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky a jiné adaptéry. Neпоškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřouma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumyjete pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.
- f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel příp. vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- g) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, zda elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neumyšleného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapovídací vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajištěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající přachem.
- h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro

upevnění dílu, který budete obrábět.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čišněním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toho opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f) Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživateľů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajištěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než ta, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

- a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí.
- b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřipustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
- c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajištěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Hoblovka protahovačka odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Před použitím stroje si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními kryty a v případě potřeby i ochranný štít na celou tvář.

Provoz stroje totiž může způsobit vystřelování cizích předmětů směrem k obsluze, což může mít za následek vážné poranění zraku.

! Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou všechny upevňující šrouby pevně dotaženy.

! Před jakýmkoliv nastavováním vždy vypněte motor a odpojte stroj od zdroje el. energie.

! Před provozem se vždy ujistěte, zda jsou na svém místě všechny ochranné kryty.

! Obráběný výrobek skrze stroj netlačte silou. Dovolte, aby si hoblovka sama aplikovala správnou podávací rychlost.

! Příležitostně zkontrolujte podávací válce, aby jste se ujistili, že mezi nimi nejsou žádné piliny ani hobliny. Pokud válce nesedí napevno, nebudou držet pevně obráběný kus oproti lůžku, čímž umožní vznik zpětného vrhu.

! Stroj používejte pouze pro práci se dřevem. Pracujte jen se zdravým stavebním řezivem bez měkkých suků a s minimálním počtem tvrdých suků.

! Nikdy nestůjte přímo u přísunu nebo odsunu materiálu. Vždy stůjte bokem ke stroji.

! Ujistěte se, že na obráběném kusu dřeva nejsou hřebíky, šrouby, kamenné nebo jiné cizí předměty, které by mohli poškodit nože.

! Před prací se vždy ujistěte, že jsou nože správně připevněny.

! Při manipulaci s noži a nožovou hlavou buďte opatrní. Nože jsou ostré, můžete se snadno pořezat.

! Před prací počkejte, až nožová hlava dosáhne plných otáček.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

Hoblování tloušťky desky je obrábění materiálu na požadovanou tloušťku, přičemž je vytvářen hladký povrch souběžně s protilehlou stranou desky.

Umění hoblování závisí hlavně na dobrém posouzení hloubky řezu v rozličných situacích. Musíte brát v úvahu: šířku, tvrdost, vlhkost a rovnost desky, orientaci a strukturu vláken.

Jak tyto faktory mohou ovlivnit kvalitu práce, to se naučíte až zkušenostmi. Kdykoli pracujete s novým druhem dřeva, nebo se dřevem s neobvyklými problémy, vždy si nejdříve před samotnou prací na skutečném obráběném kusu udělejte zkušební řezu na odřezkovém materiálu.

1. Válce pro obráběný kus
2. Hlavní vypínač
3. Ochrana proti přetížení
4. Nástavec stolu
5. Rukojeť pro nastavení hloubky hoblování
6. Stupnice hloubky řezu

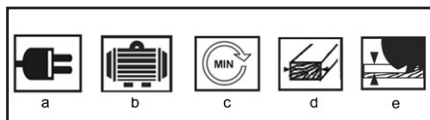
Seznam samostatných částí (A1)

- | | |
|---|--------|
| 1. „C“ rozpěrný pojistný kroužek | 4 kusy |
| 2. Nastavovací vodítko nože | 2 kusy |
| 3. Násada nastavovací šablony nože | 1 kus |
| 4. Pojistný šroub základní desky
8 mm x 50 mm | 4 kusy |
| 5. Pojistný šroub zdvihacího knoflíku
6 mm x 15 mm | 1 kus |
| 6. Ruční klíka zdvihání nožové hlavy | 1 kus |
| 7. Imbusové klíče 4 a 5 mm | |
| 8. Maticový klíč 8 x 10 mm | 1 kus |
| 9. Nástavec na odsátí hoblin | |

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příklad
- c) Otáčky naprázdno
- d) Maximální šířka hoblování
- e) Maximální řez na jeden záběr



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

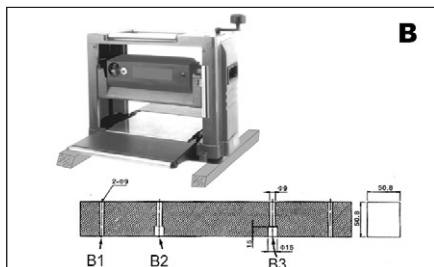
Montáž hoblovky na dřevěnou podložku(B)

Hoblovku můžete přenášet použitím držadel na rámu. Při přenášení hoblovky se ujistěte, že jsou složeny nástavce stolu.

Pokud není hoblovka namontována na nějakém stojanu nebo stole, předpokládá se, že se namontuje na dva kusy řeziva. Tím je zajištěna její maximální stabilita.

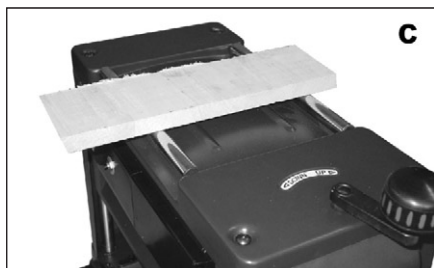
Vyberte si 2 kusy dřeva podle rozměru na obr. B a namontujte hoblovku na dřevo. B1 – Montážní otvor, B2

- Otvor na základní desce hoblovky, B3- Šroub M8
K montáži základní desky hoblovky na dřevo použijte 4 dlouhé dodané šrouby.



Válce pro obráběný výrobek (C)

Na vrchu hoblovky jsou namontovány dva válce, které slouží k pohodlné manipulaci s obráběným kusem při vícenásobném hoblování. Obráběný kus, který je umístěn na vrchu stroje, se může lehce táhnout směrem k obsluze.



Zapnutí / vypnutí (D)

! Před připojením do sítě se vždy přesvědčte, že je vypínač (2) vypnutý.

Hoblovku zapnete překlopením vypínače (2) do polohy „1“.

„1“.

Hoblovku vypnete překlopením vypínače (2) do polohy „0“.

Ochrana proti přetížení (D)

Stroj je vybaven nadproudovým vypínačem (3) na ochranu před přetížením. Pokud nastane přetížení, vypínač vyskočí. Pokud nastane tato situace, počkejte několik minut a stlačte vypínač, čímž stroj opětovně nastartuje.



Nastavení hloubky řezu (E)

! Nikdy nehoblujte více jak 2,5 mm na jeden záběr a nikdy se nepokoušejte hoblovat desku kratší než 127 mm (5“). Nehoblujte desku, která je tenčí než 5 mm, nebo silnější než 153 mm (6“). Vždy noste ochranný štít na tvář.

Pokud chcete nastavit hloubku řezu, otočte ruční kliku zdvihání nožové hlavy (5) v směru, který je vyznačený na vrchní části hoblovky. Nastavení hloubky řezu si můžete přečíst na stupnici hloubky (6). Jedna otáčka ruční kliky představuje 2 mm.

Vždy začněte práci tím, že uděláte tenký hoblovací řez. Hloubka řezu následujících záběrů může být až do 2,5 mm, ale pamatujte, že tenký řez vytváří jemnější povrch než hlubší řezu.

Tloušťka desky, která prochází skrz hoblovku, je řízena nastavenou vzdáleností řezného ostří nože od stolu.

Pokud je k získání požadované tloušťky nebo povrchu potřebné vykonat dodatečné hoblování, nastavte nožovou hlavu do výšky nejvýše 2,5 mm pomocí ruční kliky (tato výška musí být dodržena vždy) a vykonejte další záběr.

Nastavení stupnice hloubky řezu (E)

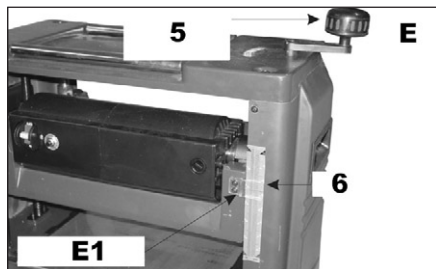
Z důvodů bezpečného provozu hoblovky je velmi důležité pozorně číst stupnici hloubky řezu (6). K nastavení stupnice hloubky řezu postupujte podle následujících instrukcí:

Vsuňte do hoblovky desku, kterou chcete opracovávat.

Porovnejte naměřenou tloušťku desky s údajem, který přečtete na stupnici hloubky řezu.

Jestliže je údaj, který jste přečetli na stupnici hloubky řezu, nesprávný, uvolněte šroub, kterým se dotahuje plastový ukazatel a nastavte ho. (E1)

Pokud jste správně nastavili stupnici hloubky řezu, přezkoušejte si tento údaj ohoblováním kusu zbytkového řeziva. Po ohoblování změřte ohoblovanou tloušťku a dvakrát ji zkontrolujte s údajem na stupnici. Obě měření by měla být shodná. Pokud je to potřeba, znovu nastavte stupnici hloubky řezu podle údaje ohoblované tloušťky.



Demontáž nožů hoblovky – (F)

- A) pojistné šrouby, B) blokovací páka, C) nůž, D) pružina nože, E) nastavovací šablona.

! Před demontáží nožů hoblovky ji vždy odpojte ze zdroje el. energie.

Demontujte ochranný kryt proti třískám, a to odšroubováním křídlových matic. (F1,F2)

Uvolněte blokovací páku (B) a nůž pravotočivým otáčením pojistných šroubů (A). Nože jsou uloženy na pružině tak, že se po uvolnění celku vytlačí.

Vyjměte nůž (C) a potom blokovací páku nože (B).

Instalace hoblovacích nožů (F)

! Před instalací nožů hoblovky ji vždy odpojte ze zdroje el. energie.

Nasadte blokovací páku nože (B) do jejího otvoru v nožové hlavě.

Nasadte nůž do jeho otvoru v nožové hlavě a dotáhněte blokovací páku nože levotočivým otáčením šroubů. Ujistěte se, že je nůž nasměrovaný správným směrem.

Nastavte výšky nožů podle pokynů uvedených níže. Výška nože se musí znovu nastavit pokaždé, když se nože pro jakoukoliv příčinu vyjmají.

Po instalaci nožů namontujte zpět ochranný kryt proti třískám.

Nastavení výšky nožů – (F)

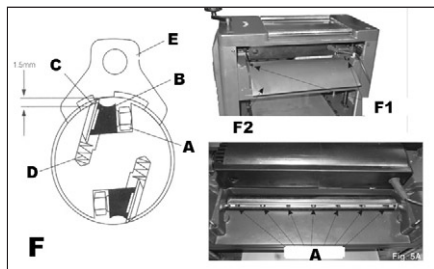
Aby jste dosáhli přesahu nože 1,5 mm, umístěte nastavovací šablonu nože (E) na nožové hlavě s oběma ochrannými kryty pevně proti noži.

Uvolněte celek pravotočivým otáčením 7 šroubů (A) pomocí maticového klíče.

Když byl nůž již zatlačen na správnou výšku pomocí vodítek na šabloně, znovu dotáhněte celek levotočivým otáčením šroubů. Ujistěte se, že všech sedm pojistných šroubů je pevně dotáhnuto.

! Hrana nože je velmi náchylná na vylamování. Při manipulaci se šablonou vedle nožů buďte opatrní, předejdete tím jejich poškození.

! Všechny šrouby pořádně dotáhněte, zabráníte tím vzniku nehod po dobu hoblování.



Souběžné uspořádání nožové hlavy a pracovního stolu. (G,H,J,K)

Ohobluje obráběný kus a odměří tloušťku po hoblování.

Pokud tloušťky na obou koncích obráběného kusu nejsou stejné, vykonajte následující úkony.

Nastavte násadu nožové hlavy a pracovní stůl tak, aby byly souběžné. Na výrobu nástrojové základní měrky podle rozměrů na obrázku (G) použijte tvrdé dřevo. Udělejte nastavení podle následujícího postupu.

Odmontujte rukojeť nastavování hloubky a vrchní a boční kryt uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem , čímž odkryjete pojistné matice nastavování výšky. (J)

A) Rukojeť pro nastavení hloubky hoblování, (H)

B) Šrouby s vnitřním šestihranem, (H)

C) Nastavovací pojistná matice, (J)

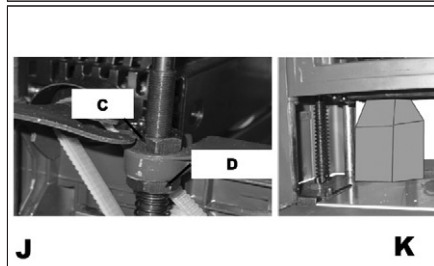
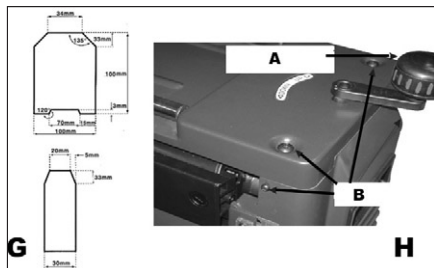
D) Nastavovací matice výšky (J)

Uvolněte regulační pojistnou matici (C). (J)

Nastavte výšku matice (D) směrem nahoru nebo dolů podle požadavků tak, aby odpovídala základní měrce. (K) .Když už je nastavena požadovaná výška, dotáhněte pojistné matice.

Namontujte nazpět boční a vrchní kryt a rukojeť nastavování hloubky.

! Před spuštěním stroje dejte pryč základní měrku.



MONTÁŽ SBĚRAČE PRACHU

V současnosti je hoblovka smontována s ocelovým krytem, který je připevněn pomocí 2 křídlových matic. Pokud chcete sběrač prachu namontovat, odšroubujte 2 křídlové matice a odstraňte nejdříve ocelový kryt. Sběrač prachu připevníte za pomoci 4 šroubů.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel stroje ze zásuvky.

Nářadí ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.

Nárůst vzniku pilin a ostatních částic může způsobit, že stroj nebude správně pracovat. Je proto nutné ho pravidelně čistit, tím si zajistíte správné hoblování.

Těsné části, jako například blokovací páky a štěrby nožové hlavy hoblovky, by se měly čistit pomocí kartáče, odstraní se tím nalepené cizí předměty.

Odstraňte z podávacích válců a ze stolu pryskyřici a ostatní nahromaděné částice pomocí nehořlavého rozpouštědla.

Mazání

Doporučované mazání válečkových řetězů, představuje jednoduché utření řetězu dočista. Pokud je přebytek vzniklého prachu nebo hoblin apod., potřete řetěz jemným filmem oleje, ale nikdy olej nelijte přímo na řetěz. Přeolejování vede k nahromadění prachu a hoblin, čímž se tyto dostanou mezi jednotlivé články řetězu a vedou k zvýšenému opotřebování a předčasné výměně řetězu. Toto se dotýká i řetězů snížení otáček a nastavení výšky, tak jako i zdvihacích šroubů. Ložiska nožové hlavy jsou mazány ve výrobním závo-
du a jsou utěsněné. Nepotřebují žádnou další péči.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

- Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.
- Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
ROZTŘEPENÝ POVRCH	1. Hoblování dřeva s vysokou vlhkostí. 2. Tupé nože.	1. Vysušte dřevo. 2. Naostřete nože.
VYTRHÁVÁNÍ POVRCHU	1. Příliš hluboký řez. 2. Nože hoblíjí proti směru vláken dřeva. 3. Tupé nože.	1. Zkontrolujte správnou hloubku řezu. 2. Podávejte materiál ve směru vláken nebo obrobek obraťte. 3. Naostřete nože.
HRUBÝ /DRSNÝ POVRCH	1. Tupé nože. 2. Příliš hluboký řez. 3. Příliš vysoká vlhkost dřeva. 4. Poškozená ložiska nožové hlavy.	1. Naostřete nože. 2. Zkontrolujte správnou hloubku řezu. 3. Vysušte dřevo. 4. Vyměňte ložiska.
NEROVNOMĚRNÁ HLOUBKA ŘEZU PO BOČÍCH	1. Nejednotné nastavení vyčínivání nože. 2. Nožová hlava není zarovnaná s lůžkem hoblovky.	1. Nastavte vyčínivání nože. 2. Zarovnejte nožovou hlavu ke stolu.

TLOUŠŤKA DESKY NEODPOVÍDÁ STUPNICI HLoubky ŘEZU	Nesprávná stupnice hloubky řezu.	Nastavte stupnici hloubky řezu.
SKÁKÁNÍ ŘETĚZU	1. Vyosená řetězová kola. 2. Opotřebená řetězová kola.	1. Vyrovnajte řetězová kola do osy. 2. Vyměňte řetězová kola.
STROJ NESTARTUJE	1. Nezapnuté do zdroje el. energie 2. Pojistka. 3. Porucha motoru. 4. Volný vodič. 5. Nadproudivý restart opětovně nespouští. 6. Porucha spouštěče motoru.	1. Zkontrolujte zdroj energie. 2. Zkontrolujte zdroj energie. 3. Dejte si zkontrolovat motor. 4. Dejte si zkontrolovat motor odborným elektrikářem. 5. Nechejte motor vychladnout a potom ho znova nastartujte. 6. Dejte si zkontrolovat spouštěč motoru odborným elektrikářem.
OPAKOVANÉ VYPÍNÁNÍ MÁ ZA NÁSLEDEK ZASTAVENÍ MOTORU	1. Prodlužovací kabel je příliš dlouhý nebo příliš tenký. 2. Nože jsou příliš tupé. 3. Nizké napájecí napětí.	1. Použijte kratší nebo hrubší prodlužovací kabel. 2. Naostřete nebo vyměňte nože. 3. Zkontrolujte napájecí napětí.
SLABÉ POSOUVÁNÍ DESKY	1. Špinavý stůl hoblovky. 2. Poškozené podávací válce. 3. Poškozené řetězové kolo. 4. Porucha převodovky.	1. Očistěte od pryskyřice a zbytků a namažte stůl hoblovky. 2. Vyměňte. 3. Vyměňte. 4. Zkontrolujte převodovku.
ZASEKNUTÝ OBROBEK	1. Nesprávně nastavená výška nože.	1. Nastavte nůž do správné výšky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Přiklon	1500 W
Otáčky naprázdno	10000 min ⁻¹
Minimální délka hoblování	127 mm
Maximální šířka hoblování	318 mm
Výška hoblování	5-153 mm
Maximální řez na jeden záběr	2,5 mm
Rychlost posuvu	8 m/min
Hmotnost	30,5 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle ČSN EN 61029:

LpA (akustický tlak)	94,3 dB (A)
LWA (akustický výkon)	107,3 dB (A)

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !
Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 61029: <2 m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Při výrobě obalů se výrobce snaží, aby co nejméně zatížil životní prostředí.

Umělohmotné části nářadí jsou označeny jako užitkový materiál. Je tak zaručena pozdější recyklace částí.

Pokud se po čase rozhodnete nářadí vyměnit za nové, nevyhazujte staré do běžného domovního odpadu. Zlikvidujte ho způsobem, který je z hlediska ochrany životního prostředí bezpečný.

Plastové části odmontujte a odvezte do spec. sběrný, kovové části odvezte do sběrný kovového odpadu.

ZÁRUKA

V příloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My Wetra-XT, ČR s.r.o., deklaruje, že uvedený výrobek AE4H150-318, byl zkoušen notifikovanou osobou č. 0197 - zkušebnou v souladu s nařízeními a direktivami EU, a odpovídá platným předpisům - nařízením vlády č. 17/2003 Sb., č. 18/2003 Sb. a harmonizovaným normám pro el. bezpečnost ,EMC a ND.

73/23/EEC (93/68/EEC) -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)
89/336/EEC -

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC -

MS (Machinery safety directive)

Při posuzování byly použity následující technické normy :

El.bezpečnost :

ČSN EN 61029-2-3, ČSN EN 61029-1,

EMC :

ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2,

ČSN EN 61000-3-2, ČSN EN 61000-3-11

CE

Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623,
193 00 Praha 9, Česká republika

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Starostlivo si preštudujte nasledujúce pokyny**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SI ZAPAMÄTAJTE A USCHOVAJTE!!!**1. Pracovné prostredie**

- Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku vyvíjajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov.
- Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolanych osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrické náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponorajte do vody.
- Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.
- Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie.
- Nikdy neprecupate s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. zástrčku, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

3. Bezpečnosť osôb

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Neprecupate s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odovpdajúcce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu náradia. Neprenášajte náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieťi, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prerušenie náradia s prstom na vypínači alebo pripájané zástrčky náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevný k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udrzte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečepujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obľekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne-noste vonní obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iná časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.
- Pripojte zariadenie k odsávaniu prachu. Ak má náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy neprecupate s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte vhodné náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolanych osôb. Elektrické náradie v rukách nesúkusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaisťte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udrzte ostré a čisté. Správne udrzované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovzcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

- Pred vloženíím akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.
- K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjací predpísané výrobcom. Použitie nabíjaka pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.
- Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.
- Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.
- S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňoum. Ak predsa dojde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

- Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaňujte do konštrukcie náradia.
- Každá oprava alebo úprava výrobku bude opravená našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).
- Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Hobľovka pretahovačka zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Prevádzka stroja môže spôsobiť vystreľovanie cudzích predmetov do očí obsluhy, čo môže mať za následok ich vážne poškodenie. Pred použitím stroja si vždy nasadte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmí a v prípade potreby aj ochranný štít na celú tvár.

! Pred spustením stroja skontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky pevne dotiahnuté.

! Pred akýmkoľvek nastavením vždy vypnite motor a odpojte stroj od zdroja energie.

! Pred prevádzkou sa vždy uistite, že sú na mieste všetky ochranné kryty.

! Obrobok cez stroj netlačte silou. Dovoľte, aby si hobľovka sama aplikovala správnu podávaciu rýchlosť.

! Príležitostne skontrolujte podávacie valce, aby ste sa uistili, že medzi nimi nie sú žiadne piliny ani hobliny. Ak valce nesedia napevno, nebudú držať pevne obrobok oproti lôžku, čím umožnia vznik zpätneho vrhu.

! Stroj používajte pre prácu výhradne s drevenými obrobkami. Pracujte len so zdravým stavebným rezivom bez sypkých uzlov a s minimálnym počtom tvrdých uzlov.

! Nikdy nestojte zároveň s prísunom alebo odsunom materiálu. Vždy stojte bokom k stroju.

! Uistite sa, že na obrobku nie sú klinec, skrutky, kamene alebo iné cudzie predmety, ktoré by mohli poškodiť nože.

! Pred prácou sa vždy uistite, že sú nože správne pripevnené.

! Pri manipulácii s nožmi a nožovou hlavou buďte opatrní. Nože sú ostré a ľahko môžu porezať Vašu ruku.

! Pred prácou počkajte, kým nožová hlava dosiahne plnú otáčku.

- Používajte ochranné prostriedky proti huku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

Hobľovanie hrúbky dosky je obrábanie materiálu na požadovanú hrúbku, pričom sa vytvára hladký povrch súbežne s protíľahlou stranou dosky.

- Umenie hobľovania dosky pozostáva hlavne z dobrego posúdenia hĺbky rezu v rozličných situáciách. Musíte brať do úvahy: šírku, tvrdosť, vlhkosť a rovnosť

dosky, orientáciu a štruktúru vlákien

- Ako tieto faktory môžu ovplyvniť kvalitu práce, to sa naučíte až skúsenosťami. Kedykoľvek pracujete s novým druhom dreva, alebo s drevom s nezvyčajnými problémami, vždy si najskôr pred samotnou prácou na skutočnom obrobku urobte skúšobné rezy na odrezkovom materiáli.

1. Valce pre obrobok
2. Hlavný vypínač
3. Ochrana proti preťaženiu
4. Nadstavec stola
5. Rukoväť pre nastavenie hĺbky hobľovania
6. Stupnica hĺbky

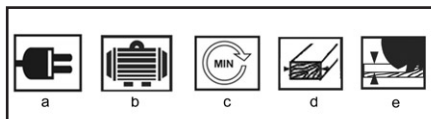
Zoznam samostatných častí (A1)

- | | |
|--|--------|
| 1. „C“ rozperný poistný krúžok | 4 kusy |
| 2. Nastavovacie vodidlo noža | 2 kusy |
| 3. Násada nastavovacej šablóny noža | 1 kus |
| 4. Poistná skrutka základovej dosky
8 mm x 50 mm | 4 kusy |
| 5. Poistná skrutka zdvíhacieho gombíka
6 mm x 15 mm | 1 kus |
| 6. Ručná kľuka zdvíhania nožovej hlavy | 1 kus |
| 7. Imbusové kľúče 4 a 5 mm | |
| 8. Maticový kľúč 8 x 10 mm | 1 kus |
| 9. Nástavec na odsávanie hoblín | |

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkion
- c) Otáčky naprázdno
- d) Maximálna šírka hobľovania
- e) Maximálny rez na jeden záber



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

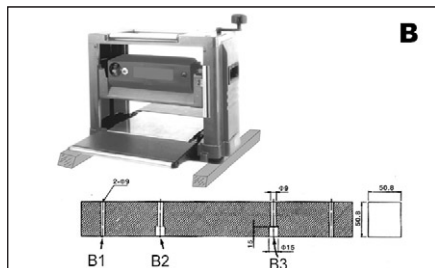
Montáž hobľovky na drevenú podložku (B)

Hobľovku môžete prenášať použitím držiadiel na ráme. Pri prenášaní hobľovky sa uistite, že sú zložené nadstavce stola.

Ak nie je hobľovka namontovaná na nejakom stojane alebo stole, predpokladá sa, že sa namontuje na dva kusy reziva. Týmto sa zabezpečí jej maximálna stabilita.

Vyberte si 2 kusy dreva podľa rozmerov na obr. B a namontujte hobľovačku na povrch dreva. B1 – Montážny otvor, B2 – Otvor na základnej doske hobľovky, C3 – Skrutka M8

Na montáž základovej dosky hobľovky na drevo použite 4 dlhé dodané skrutky.



Valce pre obrobnok (C)

Na vrchu hobľovky sú namontované dva valce, ktoré slúžia na pohodlnú manipuláciu obrobnok pri viacnásobnom hobľovaní. Obrobnok, ktorý je umiestnený na vrchu stroja, sa môže ľahko ťahať smerom k obsluhu.



Zapnutie / vypnutie (D)

! Pred pripojením do siete sa vždy presvedčite, či je vypínač (2) vypnutý

Hobľovku zapnete preklopením vypínača (2) do polohy „1“.

Hobľovku vypnete preklopením vypínača (2) do polohy „0“.

Ochrana proti preťaženiu (D)

Stroj je vybavený nadprúdovým vypínačom (3) na ochranu pred preťažením. Ak nastane preťaženie, vypínač vyskočí. Ak nastane táto situácia, počkajte niekoľko minút a stlačte vypínač, čím stroj opätovne naštartujete.



Nastavenie hĺbky rezu (E)

! Nikdy nehobľujte viac ako 2,5 mm na jeden záber a nikdy sa nepokúšajte hobľovať dosku kratšiu ako 127 mm (5"). Nehobľujte dosku, ktorá je tenšia ako 7 mm, alebo hrubšia ako 153 mm (6"). Vždy noste ochranný štít na tvár.

Ak chcete nastaviť hĺbku rezu, otočte ručnú kľučku zdvíhania nožovej hlavy (5) v smere, ktorý je vyznačený na vrchnej časti hobľovky. Nastavenie hĺbky rezu si môžete prečítať na stupnici hĺbky (6). Jedna otáčka ručnej kľučky predstavuje 2 mm.

Vždy začinite prácu tým, že urobíte tenký hobľovací rez. Hĺbka rezu následných záberov môže byť až do 2,5 mm, ale pamätajte, že tenký rez vytvára jemnejší povrch ako hlbšie rezy.

Hrúbka dosky, ktorá prechádza cez hobľovku, je riadená nastavenou vzdialenosťou rezného ostria noža od stola.

Ak je na získanie požadovanej hrúbky alebo povrchu potrebné vykonať dodatočné hobľovanie, nastavte nožovú hlavu do výšky najviac 2,5 mm pomocou ručnej kľučky (táto výška musí byť dodržaná vždy) a vykonajte ďalší záber.

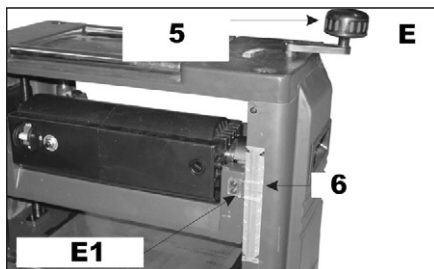
Nastavenie stupnice hĺbky rezu (E)

Z dôvodov bezpečnej prevádzky hobľovky je veľmi dôležité pozorne čítať stupnicu hĺbky rezu (6). Na nastavenie stupnice hĺbky rezu postupujte podľa nasledovného:

Vsuňte do hobľovky dosku, ktorú chcete opracovávať. Porovnajte nameranú hrúbku dosky s údajom, ktorý prečítate na stupnici hĺbky rezu.

Ak je údaj, ktorý ste prečítali na stupnici hĺbky rezu, nesprávny, uvoľnite skrutku, ktorá doťahuje plastový ukazovateľ a nastavte ho. (E1)

Ak ste správne nastavili stupnicu hĺbky rezu, preskúšajte si tento údaj ohobľovaním kusa zvyškového reziva. Po ohobľovaní zmerajte ohobľovanú hrúbku a dvakrát ju skontrolujte s údajom na stupnici. Obe merania by mali byť zhodné. Ak je potrebné, znovu nastavte stupnicu hĺbky rezu podľa údajá ohobľovanej hrúbky.



Demontáž nožov hobľovky – (F)

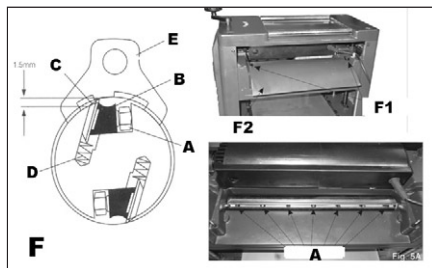
A) poistné skrutky, B) blokovacia páka, C) nôž, D) pružina noža, E) nastavovacia šablóna.
 ! Pred demontážou nožov hobľovky ju vždy odpojte zo zdroja el. energie.
 Demontujte ochranný kryt proti trieskam, a to odskrutkovaním krídlových matic. (F1,F2)
 Uvoľnite blokovaciu páku (B) a nôž pravotočivým otáčaním poistných skrutiek (A). Nože sú uložené na pružine, takže sa po uvoľnení celku vytlačia.
 Vyberte nôž (C) a potom blokovaciu páku noža (B).

Inštalácia hobľovacích nožov (F)

! Pred inštaláciou nožov hobľovky ju vždy odpojte zo zdroja el. energie.
 Nasadte blokovaciu páku noža (B) do jej otvoru v nožovej hlave.
 Nasadte nôž do jeho otvoru v nožovej hlave a dotiahnite blokovaciu páku noža ľavotočivým otáčaním skrutiek. Uistite sa, že je nôž nasmerovaný správnym smerom.
 Nastavte výšky nožov podľa pokynov uvedených nižšie. Výška noža sa musí znova nastaviť zakaždým, keď sa nože pre akúkoľvek príčinu vyberajú.
 Po inštalácii nožov namontujte späť ochranný kryt proti trieskam.

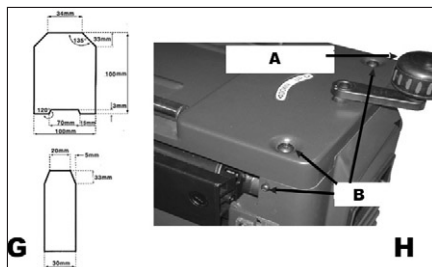
Nastavenie výšky nožov – (F)

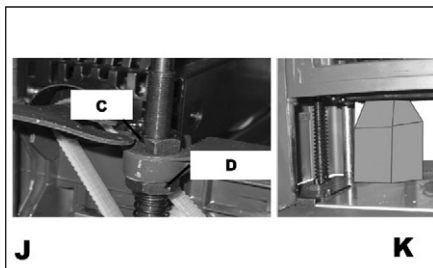
Aby ste dosiahli presah noža 1,5 mm, umiestnite nastavovaciu šablónu noža (E) na nožovej hlave s oboma ochrannými krytmi pevne oproti nožu.
 Uvoľnite celok pravotočivým otáčaním 7 skrutiek A pomocou maticového kľúča.
 Keď sa nôž už zatlačil na správnu výšku pomocou vodidiel na šablóne, znovu dotiahnite celok ľavotočivým otáčaním skrutiek. Uistite sa, že je všetkých sedem poistných skrutiek pevne dotiahnutých.
 ! Hrana noža je veľmi náchylná na vylamovanie. Pri manipulácii so šablónou vedľa nožov buďte opatrný, predídete tým ich poškodeniu.
 ! Všetky skrutky poriadne dotiahnite, zabránite tým vzniku nehôd počas hobľovania.



Súbežné usporiadanie nožovej hlavy a pracovného stola. (G,H,J,K)

Ohobľujte obrobok a odmerajte hrúbku po hobľovaní. Ak hrúbky na oboch koncoch obrobku nie sú rovnaké, vykonajte nasledovné úkony.
 Nastavte násadu nožovej hlavy a pracovný stôl tak, aby boli súbežné. Na výrobu nástrojovej základnej mierky podľa rozmerov na obrázku G použite tvrdé drevo. Urobte nastavenia podľa nasledovného postupu.
 Odmontujte rukoväť nastavovania hĺbky a vrchný a bočný kryt uvoľnením skrutiek s vnútorným šesťhranom, čím odkryjete poistné matice nastavovania výšky. (J)
 A) Rukoväť pre nastavenie hĺbky hobľovania, (H)
 B) Skrutky s vnútorným šesťhranom, (H)
 C) Nastavovacia poistná matica, (J)
 D) Nastavovacia matica výšky (J)
 - Uvoľnite regulačnú poistnú maticu (C). (J)
 - Nastavte výšku matice (D) smerom hore alebo dole podľa požiadavky tak, aby zodpovedala základnej mierke. (K)
 - Keď už je nastavená požadovaná výška, dotiahnite poistné matice.
 - Namontujte naspäť bočný a vrchný kryt a rukoväť nastavovania hĺbky.
 - ! Pred spustením stroja dajte preč základnú mierku.





MONTÁŽ ZBERAČA PRACHU

V súčasnosti je hoblňovačka zmontovaná s oceľovým krytom, ktorý je pripevnený pomocou 2 krídlových matíc. Ak chcete zberač prachu namontovať, odskrutkujte 2 krídlové matice a odstráňte najskôr oceľový kryt. Zberač prachu pripevnite pomocou 4 skrutiek.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel prístroja zo zásuvky.

Náradie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.

- Nárast vzniku pilín a ostatných častíc môže spôsobiť, že stroj nebude správne pracovať. Je preto nutné ho pravidelne čistiť, čím si zaručíte správne hoblňovanie. Tesné časti, ako napríklad blokovacie páky a štrbiny nožovej hlavy hoblňovky, by sa mali čistiť pomocou kefy, odstránia sa tým nalepené cudzie predmety. Odstráňte z podávacích valcov a zo stola živicu a ostatné nahromadené častice pomocou nehorľavého rozpúšťadla.

Mazanie

- Odporúčané mazanie valčekových reťazí, predstavuje jednoduché utretie reťaze dočista. Ak je prebytok vzniknutého prachu alebo hoblín a pod., potrite reťaz jemným filmom oleja, ale nikdy olej nelejte priamo na reťaz. Preolejovanie vedie k nahromadeniu prachu a hoblín, čím sa tieto dostanú medzi jednotlivé články reťaze a vedú k zvýšenému opotrebovaniu a predčasnej výmene reťaze. Toto sa týka aj reťazí zníženia otáčok a nastavenia výšky, tak ako aj zdvíhacích skrutiek.

- Ložiská nožovej hlavy sú mazané vo výrobnom závode a sú utesnené. Nepotrebnú žiadnu ďalšiu starostlivosť

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenie neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
ROZSTRAPKANY POVRCH	1. Hobľovanie dreva s vysokou vlhkosťou. 2. Tupé nože.	1. Vysušte drevo. 2. Naostríte nože.

VYTRHÁVANIE POVRCHU	1. Príliš hlboký rez. 2. Nože hoblujú proti smeru vlákien dreva. 3. Tupé nože.	1. Skontrolujte správnu hĺbku rezu. 2. Podávajte materiál v smere vlákien alebo obrobok obráťte. 3. Naostríte nože.
HRUBÝ/DRSNÝ POVRCH	1. Tupé nože. 2. Príliš hlboký rez. 3. Príliš vysoká vlhkosť dreva. 4. Poškodené ložiská nožovej hlavy.	1. Naostríte nože. 2. Skontrolujte správnu hĺbku rezu. 3. Vysušte drevo. 4. Vymeňte ložiská.
NEROVNOMERNÁ HĽBKA REZU PO BOKOCH	1. Nejednotné nastavenie vyčnievania noža. 2. Nožová hlava nie je zarovnaná s lôžkom hoblňovky.	1. Nastavte vyčnievanie noža. 2. Zarovnajete nožovú hlavu k stolu.
HRUBKA DOSKY NEZODPOVEDÁ STUPNICI HĽBKY REZU	Nesprávna stupnica hĺbky rezu.	Nastavte stupnicu hĺbky rezu.
SKÁKANIE REŤAZE	1. Vyosené reťazové kolesá. 2. Opotrebované reťazové kolesá.	1. Vyrovnajte reťazové kolesá do osi. 2. Vymeňte reťazové kolesá.
STROJ NEŠTARTUJE	1. Nezapnuté do zdroja el. energie 2. Poistka. 3. Porucha motora. 4. Voľný vodič. 5. Nadprúdový reštart opätovne neštartuje. 6. Porucha spúšťača motora.	1. Skontrolujte zdroj energie. 2. Skontrolujte zdroj energie. 3. Dajte si skontrolovať motor. 4. Dajte si skontrolovať motor odborným elektrikárom. 5. Nechajte motor vychladnúť a potom ho znova naštartujte. 6. Dajte si skontrolovať spúšťač motora odborným elektrikárom.
OPAKOVANÉ VYPÍŇANIE MÁ ZA NÁSLEDOK ZASTAVENIE MOTORA	1. Predživovací kábel je príliš dlhý alebo príliš tenký. 2. Nože sú príliš tupé. 3. Nízke napájacie napätie.	1. Použite kratší alebo hrubší predživovací kábel. 2. Naostríte alebo vymeňte nože. 3. Skontrolujte napájacie napätie.
SLABÉ POSUVANIE DOSKY	1. Špinavý stôl hoblňovky. 2. Poškodené podávacie valce. 3. Poškodené reťazové koleso. 4. Porucha prevodovky.	1. Očistíte od živice a zvyškov a namažete stôl hoblňovky. 2. Vymeňte. 3. Vymeňte. 4. Skontrolujte prevodovku.
ZASEKNUTÝ OBROBOK	1. Nesprávne nastavená výška noža.	1. Nastavte nôž do správnej výšky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	1500 W
Otáčky naprázdno	10000 min ⁻¹
Minimálna dĺžka hoblňovania	127 mm
Maximálna šírka hoblňovania	318 mm
Výška hoblňovania	5-153 mm
Maximálny rez na jeden záber	2,5 mm
Rýchlosť posuvu	8 m/min
Hmotnosť	30,5 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 61029:
LpA (akustický tlak) 94,3 dB(A)

LWA (akustický výkon) 107,3 dB(A)
Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa
EN 61029: <2 m/s²

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



- Pri výrobe obalov sa výrobca snaží, aby čo najme-nej zaťažil životné prostredie.
- Umelohmotné časti náradia sú označené ako úžit-kový materiál. Je tak zaručená neskoršia recyklácia častí.
- Ak sa po čase rozhodnete prístroj vymeniť za nový, nevyhadzujte starý do domového odpadu, ale ho zlikvidujte spôsobom, ktorý je z hľadiska ochrany životného prostredia bezpečný.
- Plastové časti odmontujte a odvezte do špec. zberne, kovové časti odvezte do zberne kovového odpadu.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

CE PREHLÁSENIE O ZHODE

My Wetra-XT, SR s.r.o., deklarujeme, že daný výrobok AE4H150-318, bol skúšaný notifikovanou osobou č. 0197 - skúšobňou v súlade s nariadeniami a direktívami EU, a zodpovedá predpisom a normám platným pre el. bezpečnosť, EMC a ND.

73/23/EEC (93/68/EEC) -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

89/336/EEC -

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC -

MS (Machinery safety directive)

Pri posudzovaní boli použité nasledovné tech-nické normy :

LVD :

EN 61029-1, EN 61029-2-3,

EMC :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11

CE



Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, SR s.r.o., Nám. A. Hlinku 36/9,

017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika

Általános biztonsági utasítások**Figyelmesen tanulmányozza át a következő utasításokat**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

EZEK A BIZONTSÁGI UTASÍTÁSOKAT JEGYEZZE MEG ÉS ŐRIZZE MEG!!!**1. Munkavégzési terület**

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyeket, főleg a gyerekek bejáratását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne haajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérültellen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy őszegubancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetekhez központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel alát vagy ne martsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Úgyeljenek, hogy az elektromos csatlakozókábelét ne sértsük meg éles, sem törő tárgyal.

e) Ha az elektromos szerszámot a szabadban használják, használjunk megfelelő hosszabbító kábelét, amely szintén megfelel a szabadban lévő használatra (helységekben kívül).

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leestet vagy másképpen van megsérülve.

g) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a szerszámon lévő címkén feltüntetett adatokkal.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámmal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmenlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatában közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábeli csúszásálló talpazattal, fejdő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolás rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolás rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsulje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözködést és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, rutája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeithez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszivóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszivó vagy porefelőg csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszivó berendezés megfelelően

van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkező veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használánon kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszám használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztonságos be a javítását. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) Az adott szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a végül való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám megbízhatóságát idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

i) Az elektromos szerszámok, kellekkeit, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata túzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. túzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és túzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolite ingerület vagy égéssérülést okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Az eszköz működtetése során fennáll a veszélye annak, hogy idegen tárgy kerül a szembe, súlyos szemsérülést okozva ezzel. Mielőtt az eszköz használatát megkezdené, mindig viseljen olyan munkavédelmi vagy biztonsági szemüveget, amelynek oldalvédő része is van, ill.

! A gép elindítása előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő csavart szorosra húzta.

! A beállítások módosítása előtt minden esetben kapcsolja ki a motort, és húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz.

! Működtetés előtt győződjön meg róla, hogy minden védőrács, biztonsági berendezés a helyén van.

! Ne erőltesse a munkadarabot a gépbe; hagyja, hogy azt a gyalu a megfelelő sebességgel húzza be.

! Esetenként ellenőrizze a görgőket, hogy nem szorult-e közéjük fűrészpor és forgács. Ha a görgők nem ülnek szilárdan a helyükön, akkor nem tartják elég szorosan a munkadarabot az ágy ellen, és a munkadarab visszarúghat.

! Csak faanyagot gyaluljon. Használjon a lehető legkevesebb csomós, laza csomók nélküli, egészséges faanyagot.

! Soha ne álljon a bemenő vagy kijövő anyaggal egy vonalban. Mindig a gép oldalán helyezkedjen el.

! Győződjön meg róla, hogy a munkadarabban nincs szög, csavar, kavics vagy egyéb idegen tárgy, ami a késekben kárt tehet.

! Győződjön meg róla, hogy a kések megfelelően, a használati útmutatóban leírtak szerint vannak a helyükre illesztve.

! Óvatosan kezelje a késeket és a vágófejet. A kések élesek, könnyen okozhatnak sérüléseket.

! Hagyja a vágófejet teljesen felpörögni, mielőtt használni kezdi.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

**ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOKAT !!!**

LEÍRÁS (A)

A vastagsági gyalu a gyalulni kívánt faanyag megfelelő vastagságának elérését szolgálja, mialatt sima felületet alakít ki az asztallal párhuzamosan, a

munkadarab asztallal ellentétes oldalán.

Különböző helyzetekben a gyalulás milyenségét leginkább a megfelelő beállítások határozzák meg, mint pl. a vágási mélység. Kérjük, vegye figyelembe a következőket: A munkadarab szélességét, keménységét, nedvességtartalmát és egyenletlenségét, a szállírányt és a szálszerkezetet. A fenti tényezőknek a munka minőségére gyakorolt hatását csak tapasztalat útján lehet elsajátítani. Minden esetben, amikor újabb fajtájú/típusú fával dolgozik, vagy egy már ismerttel, de szokatlan minőségűvel, végezzen próbagyalulást egy hulladékdarabon, mielőtt munkához lát.

1. Tuskógörgők
2. Hálózati kapcsoló
3. Túlterhelés kapcsoló
4. Asztal meghosszabbítás
5. Magasság állító kar
6. Mélységmérő

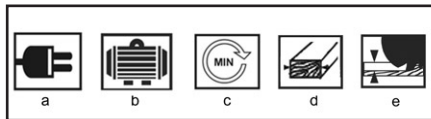
Alkatrészek jegyzéke – (A1)

1. „C” gyűrű	4 db
2. Kés beállító sín	2 db
3. Kés beállító mérő tengely	1 db
4. Talapzat rögzítő csavar 8 mm x 50 mm	4 db
5. Emelőfogantyú rögzítő csavar 6 mm x 15 mm	1 db
6. Vágófej emelő csuklókar	1 db
7. Hatszögű kulcs 4 és 5 mm	
8. Villáskulcs klűc 8 x 10 mm	1 db
9. Porgyűjtőt	

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Maximális munkadarab szélesség
- e) Egyszerre maximálisan gyalulható



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsokra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

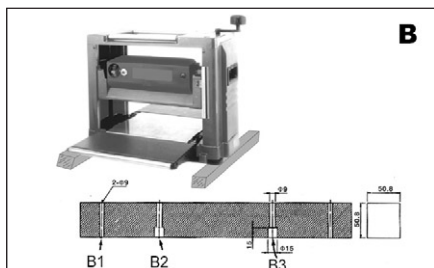
Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

A gyalu rögzítése farönkre (B)

A gyalu a kereten elhelyezkedő fogantyúk segítségével mozgatható. Győződjön meg róla, hogy az asztal hosszabbító részei felhajtottá, ha mozgatja a gyalut. Ha a gyalut nem gyaluállványra rögzíti, javasoljuk, hogy két rönkre rögzítse, amely biztosítja a maximális stabilitást.

Válasszon az B ábrán ábrázoltaknak megfelelő méretű fadarabokat. A gyalut helyezze a fa felületére. B1 – Rögzítő furat, B2 - Gyalu alaplap furat, B3 - M8-as csavar.

Használja a tartozékként kapott 4 hosszú csavart, hogy a fa felületére rögzítse a gépet.



Rönk – görgők (C)

Két göpöt helyezkedik el a gyalu tetején, biztosítva a farönkök kényelmes kezelését az egymás utáni vágási műveleteknél.



Ki / be kapcsoló (D)

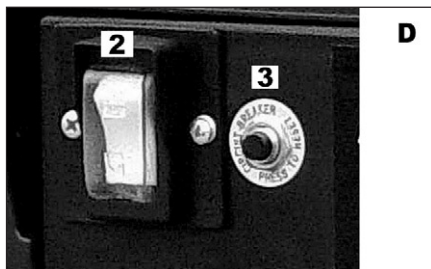
- ! Mindig győződjön meg róla, hogy a kapcsoló Ki állásban van, mielőtt csatlakoztatná az elektromos hálózatához.

A gyalugépet a (2) kapcsoló „I” helyzetbe állításával kapcsoljuk be.

A gyalugépet a (2) kapcsoló „0” helyzetbe állításával kapcsoljuk ki.

Túlterhelés kapcsoló (D)

A gépet túlterhelés ellen egy ram túladagolását akadályozó kapcsolóval látták el. Ha túlterhelés fordul elő, a kapcsoló kikapcsol. Ha ez megtörténik, várjon néhány perct, majd nyomja meg a kapcsolót, hogy a gépet alapállapotba hozza.



A vágásmélység állítása (E)

! Egyszerre soha ne állítsa a vágásmélységet 2,5 mm-nél nagyobbra, és soha ne gyaluljon 127 mm-nél (5”) rövidebb darabot. Soha ne gyaluljon 5 mm-nél vékonyabb anyagot! Ne próbáljon 153 mm-nél (6”) vastagabb anyagot a gépbe erőltetni. Mindig viseljen arcvédő maszkot.

A vágásmélység állításához forgassa a vágófej emelő kézi kart a gyalu tetején levő jelzés irányába.

A beállított vágásmélység a mélységmérő skálán leolvasható. Az emelés változása 2 mm a kézi kar egy fordulatra.

A munkát mindig kis vágásmélységű gyalulással kezdje. Az egymást követő vágások mélysége maximum 2,5 mm-ig növelhető vágásonként, azonban ne felejtse, hogy kisebb mélységű gyalulás simább felületet eredményez.

A gyaluból kijövő faanyag vastagsága a vágófej magasságának beállításától függ.

Ha további gyalulás szükséges ahhoz, hogy a megfelelő vastagságú anyagot nyerjük, állítsa a vágófejet lennebb (gyalulásonként maximum 2,5 mm-rel), majd tolja át a munkadarabot ismételtlen a gyalun.

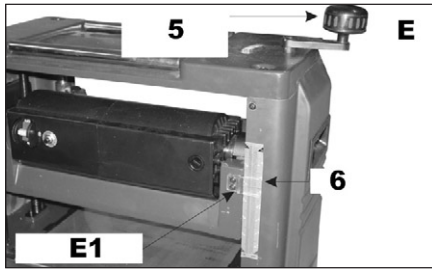
A vágásmélység-mérő beállítása (E)

A gyalu biztonságos működtetéséhez elengedhetetlen, hogy a vágásmélység mérőt pontosan olvashassa le. A mélységmérő beállításához a következő lépéseket végezze el:

Próbálja a gyalulandó munkadarabot a bemenethez. Hasonlítsa össze a munkadarab mért vastagságát azzal, amit a vágásmélység mérőn lát.

Ha a vágásmélység mérőn leolvasható érték helytelen, lazítsa meg a műanyag pontozót tartó csavarokat, és állítsa be megfelelően. (E1)

Amikor pontosan beállította a vágásmélység mérőt, ellenőrizze a beállítás helyességét egy darab deszkával. Gyalulás után mérje meg a gyalult deszka vastagságát, és hasonlítsa össze a mélységmérőn leolvasott értékkel. A két értéknek azonosnak kell lennie. Amennyiben szükséges, állítson a mélységmérőn.



A gyalukécek eltávolítása – (F)

A) rögzítő csavar, B) rögzítő pánt, C) kés, D) késrugó, E) beállító csavar.

! Húzza ki a konnektorból a gyalu elektromos csatlakozóját, mielőtt eltávolítja a késeket.

Távolítsa el a forgácsvédő rácsot a szárnyas anyák meglazítása után. (F1,F2)

Lazítsa meg a (B) rögzítő pántot, majd a késeket az (A) rögzítő csavarok kicsavarásával az óra járásával megegyező irányban. A késeket rugók tartják, és kiugranak, ha a felfogó szerkezetet meglazítja.

Vegye ki a kést (C) és a késrögzítő pántot (B).

A gyalukécek beállítása (F)

! Húzza ki a konnektorból a gyalu elektromos csatlakozóját, mielőtt a késeket beállítja.

Illesse a (B) rögzítő pántot a vágófejen levő részbe.

Illesse a kést a vágófejen levő részbe, és szorítsa meg a rögzítő pántot úgy, hogy a csavarokat az óra járásával ellenkező irányába tekeri. Győződjön meg róla, hogy a kés éle a megfelelő irányban van.

A gyalukéceket a következő munkafolyamat alapján állítsa be. A késmagasságot minden esetben be kell állítani, ha azokat valamilyen oknál fogva előzőleg kivették a helyükről.

Helyezze vissza a forgácssterelő védőlemezt a kések beállítása után.

Késmagasság állítás (F)

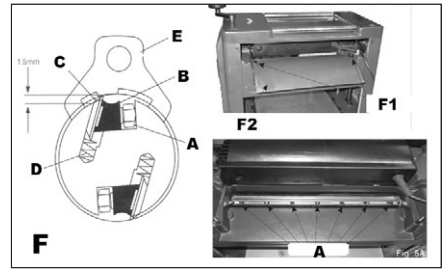
Az 1,5 mm-es késmagasság eléréséhez helyezze a késmagasság mércét (E) a vágófejhez a kés mindkét végén, szorosan a késhez illesztve.

Lazítsa meg a szerkezetet a 7 db csavar (A) óra járásának irányába szerinti kicsavarásával, a tartozékként szállított villáskulcs segítségével.

Amikor a kés a mércé szerinti megfelelő magasságig benyomta, újra húzza szorosra a befogó szerkezetet a csavarok óra járásával ellenkező irányú kicsavarásával. Győződjön meg róla, hogy mind a hét csavart alaposan meghúzta.

! A kések sarka nagyon könnyen lepattan, óvatosan bánjon a mércével, hogy a kések sérülését elkerülje.

! A befogószerkezetet alaposan szorosra kell húzni, a gyalulás közbeni balesetek megelőzése érdekében.



A vágófej és a gyalupad párhuzamosra állítása (G,H,I,J,K)

Gyaluljon meg egy próbadarabot, és mérje meg mindkét oldalát a gyalulás után. Ha a két oldal vastagsága nem azonos, végezze el a következő lépéseket.

A vágófej tengelyét és az asztalt állítsa egymással párhuzamosra. Használjon az G ábrának megfelelő méretű keményfát a mérőeszköz készítéséhez. A beállítást a következő eljárás szerint végezze.

Távolítsa el a magasságállító fogantyút, és mind a fedő, mind az oldalsó borítást a szorítócsavarok meglazítása után, hogy hozzáférjen a magasságállító rögzítő anyákhoz. (J)

A) Gyalulási mélység beállítását segítő markolat, (H)

B) Imbusz csavarok, (H)

C) Állító biztonsági csavaranya, (J)

D) Magasság állító csavaranya (J)

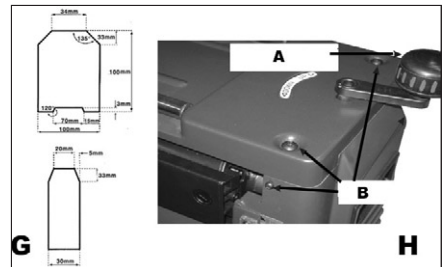
Lazítsa meg a rögzítő anyákat. (J)

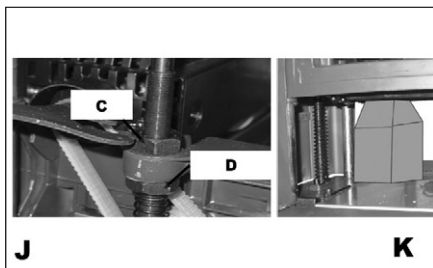
Állítsa a magasságállító anyákat fel vagy le, a mércének megfelelően. (K)

Amikor elérte a kívánt magasságot, szorítsa meg a rögzítő anyákat.

Szerelje vissza a felső és oldalsó védőburkolatokat, majd a magasságállító fogantyút.

! Távolítsa el a mércéül szolgáló elemet, mielőtt beindítja a gépet.





A PORGYÚJTÓ FELSZERELÉSE

A gyalogép acélburkolattal van ellátva, amely 2 darab szárnyas anyával van felfogatva. Ha a porgyújtót fel kívánjuk szerelni, először távolítsuk el a két szárnyas anyát, majd az acélburkolatot. A porgyújtót 4 csavar segítségével rögzítsük fel.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

-! Karbantartás és tisztítás előtt minden esetben a hálózati csatlakozást szüntesse meg (220V).

- A szerszámot száraz helyen tárolja gyerek kezébe ne kerüljön

- A fűrészpor és egyéb törmelék felgyülemlése a gyalu nem megfelelő működését okozhatja. Rendszeres tisztítással ezt a problémát kiküszöbölheti, és erőteljesen javasolt.

- A egymáshoz közel levő részek közötti rések (pl. a vágófejben a fej és a rögzítő pánt között) tisztításához használjon keféket, amellyel a beszorult idegen anyagokat el tudja távolítani.

- Az etetőgörgőkön és az asztalon maradt szennyeződések eltávolításához használjon nem gyúlékony oldószereket.

Kenés, olajozás

- A javasolt kenési mód a görgő láncokhoz, amelyek közepes, az egyszerű tisztára törlés. Ha nagy mennyiségű por, fűrészpor stb. gyülemlik fel, fedje a láncot nagyon finom olajréteggel, de soha ne öntse az olajat egyenesen a láncra. Túlolajozás meggyorsítja a kosz, por és fűrészpor lerakódását a láncra, ami megnövekedett igénybevétel és idő előtti szükséges cserét okoz. Ez érvényes a sebességáttétel és a magasságállító láncra csakúgy, mint az emelőcsavarokra.

- A vágófej csapágycsavarjai gyárilag olajozottak és tömítettek. Karbantartást nem igényelnek.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

- A szerszámokat ne tárolja olyan helységeben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

- Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Rostos, durva felület	1. A gyalulandó fa túlságosan nedves 2. Életlenek a kések	1. Szárítsa meg a fát 2. Élezze meg a késeket

Örvényes felület	1. Túl nagy vágásmélység 2. A kések a szállárnyal ellentétesen forognak 3. A kések életlenek	1. Ellenőrizze a vágásmélységet 2. Tolja a fát a szállárnyal azonos irányban, vagy fordítsa meg a munkadarabot 3. Élezze meg a késeket
Érdes/bolyhos felület	1. Életlenek a kések 2. Túl nagy vágásmélység 3. A gyalulandó fa túlságosan nedves 4. A vágófej csapágycsavarjai megroggyadtak	1. Élezze meg a késeket 2. Ellenőrizze a vágásmélységet 3. Szárítsa meg a fát 4. Cserélje ki a csapágycsavarokat
A két oldal vágási mélysége nem azonos	1. A kések nincsenek azonos magasságban 2. A vágófej nincs párhuzamosan a munkaasztallal	1. Állítsa be a kések magasságát 2. Szintezze be a vágófejet és az asztalt
A munkadarab vastagsága nem azonos a mércén mutatott értékkel	A mércé beállítása helytelen	Állítsa be a mércét
Ugrik a lánc	1. A láncok nincsenek egyvonalban 2. A láncok kopottak	1. Állítsa be a láncok helyzetét 2. Cserélje ki a kopott láncokat
A elektromos berendezés nem indul	1. Nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz 2. Az elektromos biztosíték kiégett 3. Motorhiba 4. Laza elektromos csatlakozás 5. A túlterhelés védőkapcsoló nincs alaphelyzetben 6. A motorindító hibás	1. Ellenőrizze az energiaellátást 2. Cserélje ki a biztosítékot 3. Ellenőriztesse a motort 4. Szakemberrel ellenőriztesse az elektromos csatlakozásokat 5. Hagyja a gépet lehűlni, a túlterhelés kapcsolót állítsa alaphelyzetbe, majd indítsa újra 6. Szakemberrel ellenőriztesse a motorindítót
A motor többször leáll, és az elektromos hálózat biztosítéka kiold	1. A hosszabbító kábel túl hosszú, vagy túl vékony 2. A kések túl életlenek 3. Túl alacsony a hálózati feszültség	1. Használjon rövidebb, vagy vastagabb hosszabbítót 2. Élezze meg, vagy cserélje ki a késeket 3. Ellenőrizze a hálózati feszültséget
Lassú a munkadarab behúzása	1. A munkaasztal beszennyeződött 2. A bevetőgörgők sérültek 3. A láncok hibás 4. A hajtómű hibás	1. Tisztítsa meg a felületet, és vékonyan kenje be csúsztatószerrel 2. Cserélje ki a görgőket 3. Cserélje ki a láncokat 4. Ellenőriztesse a hajtóművet

A munkadarab alakad	Helytelen a késmagasság beállítása	Állítsa be a késeket
---------------------	------------------------------------	----------------------

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	1500 W
Üresjárat fordulatszám	10000 min ⁻¹
Minimális munkadarab hossz	127 mm
Maximális munkadarab szélesség	318 mm
Munkadarab vastagság	5-153 mm
Egyszerre maximálisan gyalulható	2,5 mm
Behúzási sebesség	8 m/perc
Súly	30,5 kg
A védelem osztálya	II.

EN 61029 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	94,3 dB(A)
LWA (hangteljesítmény)	107,3 dB(A)

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

EN 61029 szerint mért effektív gyorsulás

<2 m/s²

KÖRNYEZETVÉDELEM



- A csomagolóanyagok gyártása során a gyártó arra törekszik, hogy a lehető legkevésbé terhelje a környezetet.
- Az elektromos szerszámok műanyag részeit hasznos anyag jelöléssel láttuk el, ezzel biztosítva, hogy azok újrafelhasználásra kerüljenek.
- Amennyiben bizonyos idő elteltével úgy határoz, hogy marógépet újra cserélné, a régit ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem környezetvédelmi szempontból elfogadott módon semmisítse meg.
- A műanyag alkatrészeket, és a fém alkatrészeket szerelje szét, és szelektált hulladékgyűjtőbe adja le.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

ES NYILATKOZAT A MEGFELELÉSRŐL

A Wetra-XT, Hungary Kft. , kijelenti, hogy az adott AE4H150-318 termék autorizált személy által került vizsgálatra – 0197 sz. vizsgáló egységben, az EU direktívákkal összhangban, és ez megfelel a biztonság és az EMC és a ND érvényes előírásainak és szabványainak.

73/23/EEC (93/68/EEC) -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

89/336/EEC -

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC -

MS (Machinery safety directive)

A megfelelőségvizsgálathoz az alábbi műszaki szabványokat alkalmaztuk :

LVD :

EN 61029-1, EN 61029-2-3

EMC :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11

CE

Alexandr Herda, general director

Wetra-XT, HU Kft. ,

2330 Dunaharaszti

Ipari park északi terület Pf.:62

(V&T logisztikai központ)

Instrucțiuni generale de siguranță

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

REȚINEȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ !!!

1. Mediul de lucru

- Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.
- Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se află lichide praf sau gaze inflamabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor.
- Atunci când folosiți scule electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

- Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la uneltele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțite duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric.
- Evitați atingerea suprafețelor cu împământare, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderle. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.
- Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.
- Dacă folosiți sculele electrice în exterior, folosiți un cablu prelungitor care este menit pentru exterior.
- Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.
- Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

3. Siguranța persoanelor

- Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți scule electrice dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.
- Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămîntea de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.
- Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.
- Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.
- Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămintea, mănșile sau alta parte a corpului Dvs nu se află foarte aproape de părțile mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.
- Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor

dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

- Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

- În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel fel de defecțiune.
- Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încețai imediat folosirea acesteia.
- Nu suprafolosiți sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.
- Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.
- Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.
- Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.
- Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.
- Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.
- Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare scula și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

- Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introduceți acumulatorul în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.
 - Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.
 - Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.
 - Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bomele, cheile, șuruburile și alte piese mărute din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.
 - Manipulați acumulatorul cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.
- #### 6. Servisarea
- Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat.
 - Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).
 - Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați următorul îndrumător.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorărilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardurilor valabile.

! În decursul folosirii unelei există pericolul ajungerii în ochi a unor obiecte străine – astfel se pot produce accidente grave. Înainte de folosirea unelei, să purtați atari ochelari de protecție sau de securitate a muncii care au și părți ocrotitoare laterale, respectiv în caz de nevoie mască de protecție a întregii fețe.

! Înaintea pornirii motorului verificați ca toate șuruburile de prindere să fie bine strânse.

! Înaintea modificării reglajului întotdeauna opriți motorul și scoateți fișa din priză.

! Înaintea utilizării verificați ca toate grilele de protecție și instalații de siguranță să fie la locul lor.

! Nu forțați obiectul de prelucrat în mașină: lăsați ca rindeaua să-l atragă cu viteza corespunzătoare.

! Din când în când controlați roțile să nu fie între ele așchii sau rumeguș. Dacă roțile nu stau bine așezate la locurile lor, atunci nu șin suficient de strâns materialul de prelucrat împotriva patului, iar materialul poate lovi înapoi.

! Dați la rindea numai material lemnos. Folosiți pe cât e cu putință material lemnos sănătos, șcu cât mai puține noduri, fără noduri laxe.

! Niciodată nu stați în linie cu materialul lemnos la intrare sau ieșire. Întotdeauna stați la marginea mașinii.

! Verificați ca în materialul de prelucrat să nu fie cuie, șuruburi, bucăți de piatră sau orice atare obiect străin care poate produce avarii în cuțite.

! Verificați ca cuțitele să fie așezate la locurile lor conform prescripțiilor deinstrucțiunile de folosire.

! Tratați cu grijă cuțitele și capul tăietor. Cuțitele sunt ascuțite, pot produce lezne accidente.

! Lăsați capul tăietor să ia turația maximă înainte de folosire.

Folositi imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf si vibratii !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

DESCRIERE (A)

Rindeaua de grosime servește la obținerea grosimii necesare materialului supus prelucrării, în vreme ce produce o suprafață netedă paralelă cu masa, pe partea opusă aceleia aflată în contact cu masa.

În diferitele situații felul rândeluirii e determinat cu precădere de reglările corespunzătoare, cum ar fi de pildă adâncimea tăierii. Vă rugăm luați în considerare următoarele: lățimea materialului de prelucrat, duritatea materialului, umiditatea materialului și neegalitățile suprafeței materialului, direcția fibrelor și structura fibrelor.

Efectul factoriilor de mai sus asupra calității lucrării se poate constata doar după o practică mai lungă. În fiecare caz în care lucrați cu lemn de tip nou, sau cu unul deja cunoscut, dar de calitate neobișnuită, faceți o tragere de probă înainte de a începe lucrul.

1. Role de aducție
2. Comutator de rețea
3. Comutator de supraîncărcare
4. Prolungirea mesei
5. Braț de stabilire a înălțimii
6. Măsurător de adâncime

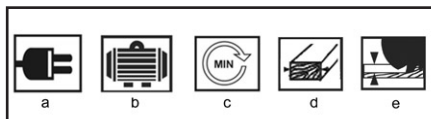
Piese componente (A1)

- | | |
|---|-------|
| 1. Inel "C" | 4 buc |
| 2. Șină de reglaj cuțit | 2 buc |
| 3. Axă de măsurare de reglaj cuțit | 1 buc |
| 4. Șurub de fixare la bază
8 mm x 50 mm | 4 buc |
| 5. Șurub de fixare braț de ridicare
6 mm x 15 mm | 1 buc |
| 6. Braț mobil de ridicare a capului tăietor | 1 buc |
| 7. Cheie în 6 unghiuri 4 a 5 mm | |
| 8. Cheie-furculiță 8 x 10 mm | 1 buc |
| 9. Colectorul de praf | |

Pictograme

Pictograme aflate pe ambalajul produsului:

- a) Valori electrice
- b) Putere
- c) Turație în gol
- d) Grosimea maximă a lemnului
- e) Rândeluire maximă odată



UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Fixarea rindelei pe butuc (B)

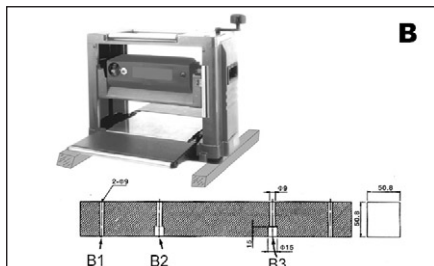
Rindeaua poate fi mișcată cu ajutorul prizătoarelor de pe contur. Verificați dacă ați ridicat părțile prelungibile ale mesei, dacă mișcați rindeaua.

Dacă rindeaua nu o fixați pe suport-rindea, vă propunem s-o fixați pe doi butuci care să asigure stabilitatea maximă.

Alegeți bucăți de lemn de dimensiuni corespunzătoare figurii 2. Așezați rindeaua pe suprafața lemnului.

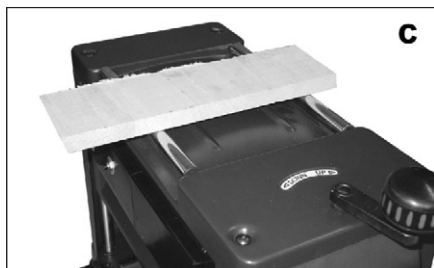
B1 Orificiu de fixare, B2 - Orificiu ptr. fundamentul rindelei, B3 - Șurub M8

Folosiți cele 4 șuruburi lungi din dotare, cu care putețiși fixa mașina de butuc.



Role – butuc (E)

Pe acoperișul rindelei se află două role, care asigură manipularea lesnicioasă a butucilor la operațiunile de tăiere succesive.



Conectorul IN/OUT (D)

- ! Întotdeauna convingeți-vă dacă comutatorul se află în poziția OUT, înainte de (2) conecta la rețeaua de energie electrică.

Mașina de rindeluit se pornește prin comutarea întrerupătorului (2) în poziția „I”.

Mașina de rindeluit se oprește prin comutarea întrerupătorului (2) în poziția „O”.

Comutator de supraîncărcare (D)

Aparatul a fost prevăzut cu un comutator împotriva supraîncărcării cu curent. Dacă se produce supraîncărcarea, comutatorul deconectează aparatul. Dacă se întâmplă astfel, așteptați câteva minute, apoi apăsați comutatorul, ptr. a aduce rindeaua în poziția de bază.



Reglarea adâncimii de tăiere (E)

! În același timp niciodată să nu reglați adâncimea de tăiere mai mare de 2,5 mm, și niciodată să nu trageți la rindea o bucată mai scurtă de 127 mm (5”). Niciodată să nu rindeluiți material mai subțire de 5 mm! Nu încercați să forțați în aparat material mai gros de 153 mm (6”). Purați întotdeauna mască de protecție.

Pentru reglarea adâncimii de tăiere răsuciți brațul manual de ridicare al capului tăietor în direcția semnelor așezate pe acoperișul rindelei. Adâncimea de tăiere reglată poate fi citită pe scala măsurătoare a adâncimii. Schimbarea ridicării e de 2 mm pentru o rotire a brașului manual.

Munca să o începeți întotdeauna cu trageri la rindea de mică adâncime. Adâncimea de tăiere succesive poate fi mărită cu maximum 2,5 mm per tăietură, însă nu uitați: adâncimile de tăiere mici generează suprafețe mai netede.

Grosimea materialului lemnos rezultat din rindea depinde de înălțimea reglată a capului tăietor.

Dacă e nevoie de trageri la rindea ulterioare, pentru a atinge grosimea corespunzătoare, poziționați capul tăietor mai jos (maximum cu 2,5 mm per tragere), apoi treceți din nou materialul prin rindea.

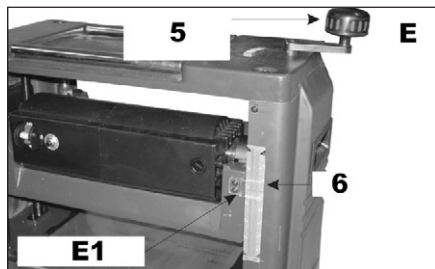
Reglarea măsurătorului adâncimii de tăiere (E)

Pentru funcționarea în siguranță a rindelei e de neocolit ca măsurătorul adâncimii de tăiere să-l puteți citi exact. Pentru reglarea măsurătorului adâncimii faceți următorii pași:

Încercați materialul de rindeluit la punctul de intrare. Comparați grosimea măsurată a materialului de prelucrat cu cea pe care o vedeți pe măsurătorul adâncimii de tăiere.

Dacă valoarea citibilă pe măsurătorul de adâncime e incorrect, desfaceți șuruburile care țin punctatorul din plastic, și reglați-le corespunzător. (E1)

Când ați reglat exact măsurătorul adâncimii de tăiere, controlați corectitudinea reglării cu o bucată de lemn. După rindeluirea măsurată grosimea lemnului rindeluit și comparați cu valoarea citibilă pe măsurătorul de adâncime. Cele două valori trebuie să fie identice. În măsura în care e nevoie reglați pe măsurătorul de adâncime.



Îndepărtarea cuțitelor de rindea – (F)

A) Șurub de fixare, B) Bandă de fixare, C) Cuțit, D) Arc-cuțit, E) Șurub de reglaj.

! Scoateți din priză steckerul (fișa) de racord al rindelei înainte de a îndepărta cuțitele.

Îndepărtați grila de protecție împotriva așchilor după desfacerea piulițelor-fluturas. (F1,F2)

Relaxați banda de fixare (B), apoi cuțitele prin desșurubarea – în direcția acelor de ceasornic – a șuruburilor de fixare (A). Cuțitele sunt ținute de arce, și sar afară, dacă relaxați mecanismul de susținere. Scoateți cuțitul(C) și banda de fixare(B).

Reglarea cuțitelor rindelei (F)

! Înainte de reglarea cușitelor scoateți din priză fișa de racord electric al rindelei.

Puneți banda de fixare (B) în tăietura de pe capul tăietor.

Puneți cuțitul în tăietura de pe capul tăietor și strângeți banda de fixare astfel ca șuruburile să fie strânse în contra mișcării acelor de ceasornic. Verificați dacă tăișul cuțitului e în direcția cea bună.

Reglați cuțitele rindelei conform următoarelor pasuri. Înălțimea cuțitului trebuie reglată în fiecare caz în parte , dacă au fost în prealabil scoase de la locurile lor. Reașezați grila anti-așchie după reglarea cuțitelor.

Reglarea înălțimii cuțitelor – (F)

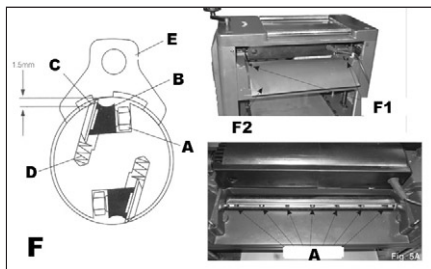
Pentru atingerea înălțimii cuțitului de 1,5 mm fixați măsurătorul de înălțime (E) la ambele capete ale cuțitului, strâns fixat de cuțit.

Relaxați mecanismul prin desșurubarea – în sensul acelor de ceasornic – a celor 7 buc. șuruburi A cu ajutorul cheii-furculiță existentă în dotare.

După ce ați împins cuțitul corespunzător înălțimii măsurătorului, strângeți din nou mecanismul de prindere, înșurubând în sens contrar acelor de ceasornic. Verificați dacă ați strâns bine cele 7 șuruburi.

! Colțul cuțitelor se știrbește ușor, deci umblați cu precauție cu măsurătorul, pentru a evita deteriorarea cuțitelor.

! Mecanismul de prindere trebuie strâns tare în vederea evitării accidentelor din timpul rândeluirii.



Poziționarea paralelă a capului tăietor și a băncii. (G,H,J,K)

Trageți la rindea o bucată de probă și măsurați ambele suprafețe după aceea. Dacă grosimea celor două părți nu e identică, luați următoarele măsuri.

Axa capului tăietor și masa poziționați-le în paralel. Folosiți un lemn tare – corespunzător figurii – pentru G realizarea măsurătorului. Reglarea se face după cum urmează.

Îndepărtați prizătorul de înălțime, acoperișul de sus și de pe margine prin desșurubarea șuruburilor pentru a avea acces la piulițele de fixare a înălțimii.(J)

A) Mânerul pentru reglarea adâncimii de rindeluire (H)

B) Șuruburi imbu, (H)

C) Piuliță de siguranță de fixare, (J)

D) Piuliță pentru reglarea înălțimii (J)

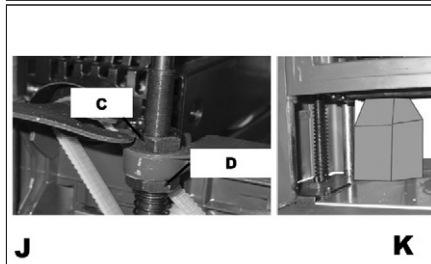
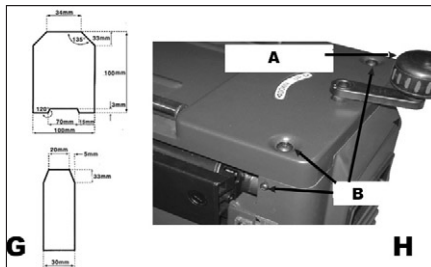
Relaxați piulițele de fixare (J)

Poziționați piulițele de înălțime în sus sau în jos , conform măsurătorului. (K)

Când ați atins înălțimea corespunzătoare, strângeți piulițele de fixare.

Montați din nou acoperișurile de protecție, apoi și prizătorul de stabilire a înălțimii.

! Îndepărtați elementul de măsurare , înainte de a porni mașina.



MONTAREA COLECTORULUI DE PRAF

Mașina de rindeluit este prevăzută cu carcasă din oțel, care este fixată cu ajutorul a două piulițe tip fluture. Dacă doriți să montați colectorul de praf, întâi înlăturați cele două piulițe-fluture, apoi carcasa din oțel. Fixați colectorul de praf cu ajutorul a 2 șuruburi.

CURĂȚIRE SI INTRETINERE

- ! Inainte de operatiunile de curatire si intretinere deconectati aparatul de la rețeaua electrică.

- Patrati aparatul la loc uscat si ferit de copii.

- Strângerea rumegușului și a altor materiale rezultate poate produce funcționarea necorespunzătoare a rindelei. Prin curățiri periodice aceasta poate fi evitată. Vă propunem această operațiune cu insistență.

- Pentru părțile aflate aproape una de alta (de ex. între cap și banda fixatoare din capul tăietor) folosiți o perie, cu care puteți îndepărta materialul străin.

- Pentru îndepărtarea murdărilor de pe rolete de aducțiune sau masă folosiți materiale diluante neinflamabile.

Ungeri, Uleiări

- Ungerea propusă pentru lanțurile pe role, e doar ștergerea lor curată. Dacă se acumulează o mare cantitate de praf, rumeguș etc. atunci ungeți lanțul cu un strat subțire de ulei, dar niciodată să nu deversați uleiul pe lanț. Suprauleierea accelerează depunerea murdărilor, a prafului, a rumegușului pe lanț, care generează o sarcină mai mare și duce la o schimbare a lanțului înainte de termen. Această e valabil și pentru schimbătorul de viteză și lanțul de înălțime, ca și pentru șuruburile de ridicare.

- Rulmenții capului tăietor sunt unși cu ulei din fabrică și au garnitură. Nu necesită întreținere.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DEFECȚIUNEA	CAUZA POSIBILĂ	REPARAREA
Suprafață dură, fibroasă	1. Lemnul e prea umed 2. Cuțitele nu sunt ascuțite	1. Uscați lemnul 2. Ascuțiți cuțitele
Suprafață vârtej	1. E prea mare adâncimea de tăiere 2. Cuțitele se mișcă în contra fibrelor 3. Cuțitele nu sunt ascuțite	1. Controlați adâncimea de tăiere 2. Împingeți lemnul în direcția fibrelor, sau întoarceți lemnului 3. Ascuțiți cuțitele
Suprafață dură, scămoasă	1. Cuțitele nu sunt ascuțite 2. Adâncimea de tăiere e prea mare 3. Lemnul e prea umed 4. Rulmenții capului tăietor s-au deteriorat	1. Ascuțiți cuțitele 2. Controlați adâncimea de tăiere 3. Uscați lemnul 4. Schimbați rulmenții

Adâncimea de tăiere a celor două fete nu e identică	1. Cuțitele nu sunt la aceeași înălțime 2. Capul tăietor nu e paralel cu masa de lucru	1. Poziționați înălțimea cuțitelor 2. Reajustați poziția capului tăietor și a mesei.
Grosimea lemnului nu e identică cu valoarea arătată de măsurător	Reglarea măsurătorului e incorectă	Reglați măsurătorul
Sare lanțul	1. Rolele nu sunt în linie 2. Rolele sunt uzate	1. Poziționați rolete de lanț. 2. Schimbați rolete de lanț.
Mecanismul electric nu pornește	1. Nu e conectat la rețeaua electrică 2. S-a ars siguranța 3. Defect de motor 4. Racordul electric e lax 5. Comutatorul anti-supraîncărcare nu e în poziția de bază 6. E defect pornitorul motorului	1. Controlați alimentarea cu energie 2. Schimbați siguranța 3. Controlați motorul 4. Verificați racordurile electrice cu un specialist 5. Lăsați aparatul să se răcească, comutatorul anti-supraîncărcare puneți-l în poziția de bază, apoi porniți din nou. 6. Verificați cu un specialist pornitorul de motor.
Motorul se oprește de mai multe ori, sare siguranța electrică	1. Cablul prelungitor e prea lung sau prea subțire 2. Cuțitele sunt neascuțite 3. E prea mică tensiunea electrică	1. Folosiți prelungitor mai scurt sau mai gros. 2. Ascuțiți cuțitele sau schimbați-le 3. Controlați tensiunea de rețea
E înceată atragerea lemnului	1. Masa e murdară 2. Rolele de aducție sunt avariate 3. Roata de lanț e defectă 4. Motorul e defect	1. Curățați suprafața și ungeți subțire 2. Schimbați rolete 3. Schimbați roata de lanț 4. Controlați motorul
Lemnul se întepenește	E incorectă înălțimea cutitului.	Fixați cuțitele.

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecvență	50 Hz
Putere	1500 W
Turatie in gol	10000 min ⁻¹
Lungimea minimală a lemnului	127 mm
Grosimea maximă a lemnului	318 mm
Grosimea lemnului	5-153 mm
Rândeluire maximă odată	2,5 mm
Viteză de atragere	8 m/min
Greutate	30,5 kg
Clasa de protecție	II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 61029:

LpA (presiunea acustică)	94,3 dB(A)
LwA (puterea acustică)	107,3 dB(A)

Luați măsuri pentru protecție împotriva zgomotului.

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 61029:

< 2 m/s²

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR



- Pe parcursul fabricării producătorul tinde să îngreuneze cât mai puțin natura.
- Partile din plastic ale aparatului pot fi refolosite.
- Intrucît vă hotărîti cu timpul să cumpărați un nou aparat de găurit, nu aruncați mașina cu gunoiul casnic, ci distrugeți-o conform regulilor pentru protecția mediului înconjurător.
- Pentru a ocroti mediul înconjurător, demontatai partile metalice și cele din plastic, și aruncați-le în containere de selecție.

GARANTIE

Condițiile de garanție se afla în documentul alăturat.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea WETRA-XT, Grup s.r.l., declară că produsul AE4H150-318 a fost verificat de către o persoană autorizată –în unitatea de verificare nr. 0197, în conformitate cu directivele EU, și corespunde normelor și standardelor de siguranță, ale EMC și ND.

73/23/EEC (93/68/EEC) -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)

89/336/EEC -

(Electromagnetic compatibility directive)

98/37/EC -

MS (Machinery safety directive)

Pentru verificarea corespunderii am utilizat standardurile tehnice de mai jos:

LVD :

EN 61029-1, EN 61029-2-3,

EMC :

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,

EN 61000-3-11

CE

Alexandr Herda, general director

WETRA-XT, Grup s.r.l.,

Smaranda Braescu 28-30 bl. 12l, ap. 3,

Sector 1, Bucuresti, Romania

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace, je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku, kde musí být vyznačeno: datum prodeje, označení výrobku (číslo série), razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Nářadí zasílejte do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude při opravě zjištěna závada, která není vadou výrobní, ale byla zapříčiněna nesprávným použitím výrobku, hradí náklady spojené s výkonem servisního technika majitel výrobku nebo nářadí.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravy:

1.

2.

Datum:

Bez předložení dokladu o zakoupení výrobku nebude na případné reklamace brán zřetel !

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, označenie výrobku (číslo série), razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôbený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ by sa pri oprave vyskytla závada, ktorá nie je výrobnou závadou, ale bola zapríčinená nesprávnym používaním výrobku, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika majiteľ výrobku alebo náradia.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén, szükséges a beszerzési bizonylat benyújtása, amelyen megjelölésre került az értékesítés időpontja, a gyártási szám (sorozat), az üzlet bélyegzője és az elárusító aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a javítás során olyan meghibásodás jelentkezik, amely nem gyártási hiba, hanem a berendezés nem megfelelő használatával kapcsolatos, a szerelő tevékenységével kapcsolatos költségeket a berendezés, vagy a szerszám tulajdonosa téríti.

Termék:

Tipus

Gyártási szám /sorozat/:

Bélyegző és aláírás:

Szervis bejegyzése:

1.

2.

Datum:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.
A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 12 luni

Achitat cu factura nr:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de.....
Adresa..... Tel.....

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscise in certificatul de garantie.

Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENȚIE !

Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc.).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului: _____
Importator: SC WETRA-XT Grup SRL
Str.Smaranda Braescu 28-30 Bl.12i sc.A ap.03
Sector 1 BUCURESTI



Semnatura si stampila importatorului: _____

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **12 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesc produsul la livrare si de care cumparatorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

- cumparatorului.
4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovitia Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Baziac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestiilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosii	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATIILE EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
2	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
3	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
4	Lišta	Lišta	Léc	Scândură
5	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
8	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
9	Páka	Páka	Kar	Braț
10	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
11	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
12	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
13	Hřídel	Hríadef	Tengely	Ax
14	Zátka	Zátka	Dugó	Dop
15	Podpěrný válec	Podperný valec	Támasztó henger	Cilindru de sprijin
16	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap	Placă de strângere
17	Hřídel	Hríadef	Tengely	Ax
18	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
19	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
20	Hoblovací nůž	Hoblovací nóż	Gyalukés	Cuțit de rindea
21	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
22	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
23	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță
24	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
25	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
26	Řemen	Remeň	Szj	Curea
27	Příruba	Príruba	Perem	Margine
28	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
29	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
30	Plechová obruč	Plechová obruč	Pléhabroncs	Bandaj de tablă
31	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
32	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
33	Pojistný kroužek	Poistný krúžok	Biztosító karika	Inel de siguranță
34	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
35	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
36	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
37	Retezové kolo	Refázové koleso	Lánckerék	Roată pentru lanț
38	Řeťez	Refáz	Lánc	Lanț
39	Objímka	Objímka	Fogialat	Dulie
40	Válec	Valec	Henger	Cilindru
41	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
42	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap	Placă de strângere
43	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
44	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
45	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
46	Přidržovací proužek	Pridržiavací prúžok	Rögzítő szalag	Bandă de fixare
47	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
48	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
49	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
50	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță

CZ- Seznam částí

SK- Zoznam částí

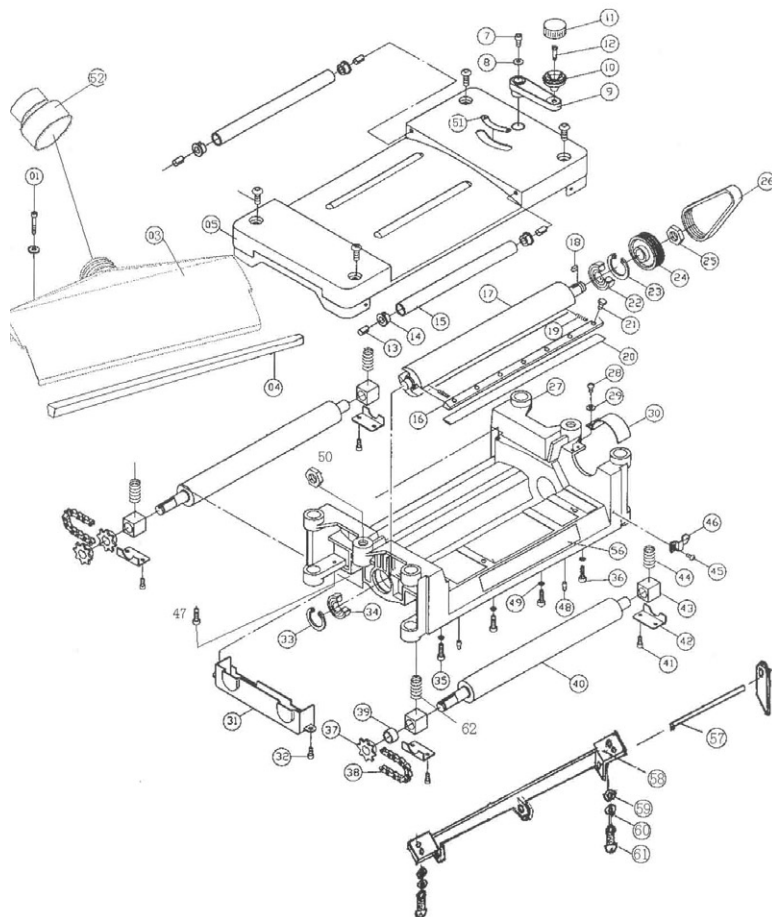
H - Reszek jegyzéke

RO- Lista componentelor

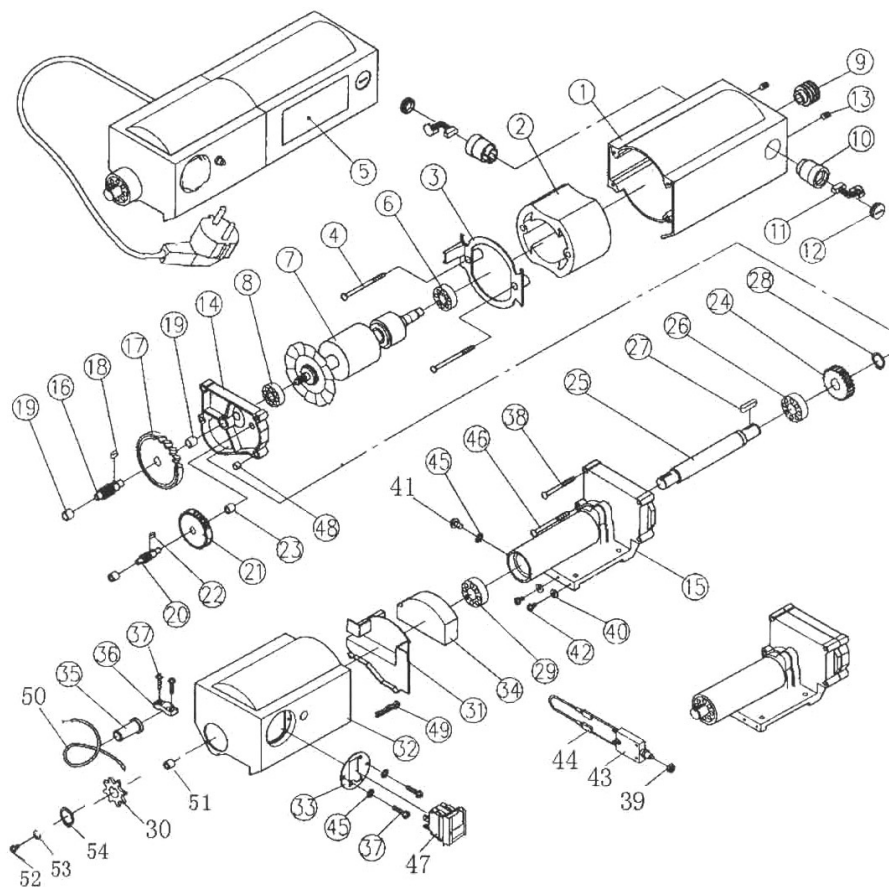
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
51	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
52	Nátrubek	Nátrubok	Fűvka	Duză
53	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
54	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șiabă elastică
55	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
56	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
57	Hřídel	Hriadef	Tengely	Ax
58	Doraz	Doraz	Végérintkezés	Contact final
59	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
60	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șiabă elastică
61	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
62	Pružina	Pružina	Rugó	Arc

CZ- Montážní schéma, SR- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,



CZ- Seznam částí		SK- Zoznam částí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
2	Stator	Stator	Sztator	Stator
3	Objímka	Objímka	Foglalat	Dulie
4	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5	Štítek	Štítok	Címke	Etichetă
6	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
7	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
8	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
9	Kolo	Koleso	Kerék	Roată
10	Objímka	Objímka	Foglalat	Dulie
11	Uhlíkový kartáček	Uhlíková kefa	Szénkefe	Perie de cărbune
12	Kryt držáku kartáčků	Kryt držáka kefy	A kefetartó fedele	Capacul suportului periei de cărbune
13	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
14	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
15	Skříň	Skríňa	Szekrény	Carcasă
16	Hřídel	Hriadeľ	Tengely	Ax
17	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
18	Kolík	Kolík	Pálcica	Bețișor
19	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
20	Hřídel	Hriadeľ	Tengely	Ax
21	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
22	Kolik	Kolík	Pálcica	Bețișor
23	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
24	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
25	Hřídel	Hriadeľ	Tengely	Ax
26	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
27	Kolík	Kolík	Pálcica	Bețișor
28	Kroužek	Krúžok	Szorító gyűrű	Inel
29	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
30	Retezové kolo	Retázové koleso	Lánckerék	Roată pentru lanț
31	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
32	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
33	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
34	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Garnitură
35	Ochranný prvek kabelu	Ochranný prvok kábla	A kábel védőeleme	Elementul protector al cablului
36	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csíptetője	Clema cablului
37	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
38	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
39	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
40	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
41	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
42	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
43	Ochranné zařízení	Ochranné zariadenie	Védőberendezés	Dispozitiv de protecție
44	Ochranné zařízení	Ochranné zariadenie	Védőberendezés	Dispozitiv de protecție
45	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
46	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
47	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întreprapător
48	Víko	Veko	Fedél	Capac
49	Svorka	Svorka	Csíptető	Clemă
50	Kabel	Kábel	Kábel	Cablu
51	Víko	Veko	Fedél	Capac
52	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
53	Pružná podložka	Pružná podložka	Rugalmas alátét	Șiaibă elastică
54	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă



CZ- Seznam částí		SK- Zoznam částí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
2	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
3	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
4	Kroužek	Kružok	Szorító gyűrű	Inel
5	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7	Držák	Držiak	Fogantyú	Măner
8	Válec	Valec	Henger	Cilindru
9	Držák	Držiak	Fogantyú	Măner
10	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
11	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
12	Válec	Valec	Henger	Cilindru
13	Stupnice	Stupnica	Skála	Scară
14	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
15	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
16	Deska	Doska	Alaplap	Placă de bază
17	Stůl	Stól	Asztal	Masă
18	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
19	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
20	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
21	Pracovní deska	Pracovná doska	Munkapad	Masă de lucru
22	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
23	Základnová deska	Základová doska	Alaplap	Placă de bază
24	Sloupek	Stĺpik	Oszlop	Stâlp
25	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
26	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
27	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
28	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
29	Kolo	Koleso	Kerék	Roată
30	Kroužek	Kružok	Szorító gyűrű	Inel
31	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
32	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
33	Zátka	Zátka	Dugó	Dop
34	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
35	Rukojeť	Rukováť	Markolat	Măner
36	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
37	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
38	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub

CZ- Montážní schéma, SR- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,

